



**OBČINA GORNJA RADGONA  
ŽUPAN**

Partizanska c. 13, 9250 Gornja Radgona

Tel: 02/564-38-38, Fax: 02/564-38-14

<http://www.gor-radgona.si>

e-pošta: tajnistvo.zupana@gor-radgona.si

## **RAZPISNA DOKUMENTACIJA**

**O DODELJEVANJU FINANČNIH SREDSTEV ZA OHRANJANJE IN RAZVOJ  
KMETIJSTVA IN PODEŽELJA V OBČINI GORNJA RADGONA  
ZA LETO 2014**

**za dodelitev pomoči – skupinske izjeme  
Ukrep: Naložbe v kmetijska gospodarstva za primarno proizvodnjo**

## **I. POVABILO K ODDAJI VLOGE**

Na podlagi 33. člena Statuta Občine Gornja Radgona (Uradno glasilo Občine Gornja Radgona, lokalni časopis Prepih, št. 24/06 – UPB1), Odloka o proračunu Občine Gornja Radgona za leto 2014 (Uradno glasilo Občine Gornja Radgona, lokalni časopis Prepih, št. 75/12, 83/13) in Pravilnika o dodeljevanju državne pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Gornja Radgona (Uradno glasilo Občine Gornja Radgona, lokalni časopis Prepih, št. 36/07), objavljam

## **JAVNI RAZPIS** **o dodeljevanju finančnih sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva in** **podeželja v občini Gornja Radgona za leto 2014**

### **I. PREDMET JAVNEGA RAZPISA**

Predmet javnega razpisa je dodelitev nepovratnih finančnih sredstev, državnih pomoči za uresničevanje ciljev občine na področju razvoja kmetijstva in podeželja, ki se dodeljujejo po pravilih o dodeljevanju državnih pomoč v kmetijstvu, skladno z Uredbo komisije (ES) št. 1857/06, prilogo Uredbe komisije (ES) št. 70/01 in Uredbo komisije (ES) št. 1198/06:

Pomoč izvzeta z Uredbo (ES) št. 1857/06 se ne sme kumulirati s podporo *de minimis* v smislu Uredbe (ES) št. 1860/04 glede na iste upravičene odhodke ali naložbeni projekt, če bi bila s tako kumulacijo presežena intenzivnost pomoči, določena v Uredbi ES št. 1857/06.

### **II. VIŠINA SREDSTEV IN VRSTA POMOČI**

Sredstva so zagotovljena v proračunu Občine za leto 2014 v višini 20.000,00 EUR in se razpisujejo za ukrep: **Naložbe v kmetijska gospodarstva za primarno proizvodnjo.**

### **III. SPLOŠNA DOLOČILA**

Pogoji za vlagatelje:

1. Upravičenci so mikropodjetja in kmetijska gospodarstva, ki se ukvarjajo s kmetijsko dejavnostjo, investirajo na področju občine Gornja Radgona, so vpisani v register kmetijskih gospodarstev in imajo v lasti oz. v zakupu najmanj 1 ha primerljivih površin (GERK), ki ležijo na območju občine Gornja Radgona.
2. Pomoč se ne sme dodeliti kmetijskemu gospodarstvu v težavah v smislu smernic skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah.
3. Upravičenec mora predložiti izjavo o prejetih sredstvih oziroma izjavo, da za isti namen ni prejel sredstev iz drugih javnih virov (občinskih, državnih ali EU) oziroma, koliko teh sredstev je iz teh virov že prejel.
4. Vloge bodo obravnavane na podlagi dodatnih pogojev in meril, ki so navedeni pri posameznih ukrepih v poglavju tega razpisa in v razpisni dokumentaciji.
5. Upravičenec ne sme uporabljati naložbe v nasprotju z namenom dodelitve sredstev.
6. Upravičenec, ki pridobi pomoč iz tega javnega razpisa, mora voditi predpisano dokumentacijo, ki je določena z javnim razpisom in pogodbo o dodelitvi sredstev in jo mora hraniti še najmanj 5 let po zadnjem izplačilu sredstev.

Pomoči ni mogoče odobriti za:

- za plačilo davkov, raznih taks, prispevkov, premij in stroškov tekočega poslovanja,
- bančnih stroškov in garancij, stroškov zavarovanj, stroške za refinanciranje obresti,
- investicije v prostore v zasebno rabo kmetijskih gospodarstev in naložbe izven območja občine,
- nakup proizvodnih pravic, živali in letnih rastlin, zasaditev letnih rastlin,
- drenažna dela ali opremo za namakanje in namakalna dela, za preproste naložbe za nadomestitev, za stroške nadzora, ki ga opravi sam kmet ali proizvajalec,
- kritje stroškov analiz zemlje, krme in kmetijskih izdelkov,
- kritje stroškov testiranja kmetijskih izdelkov,
- podporo za preprečevanje zaraščanja,
- umetno osemenjevanje, stroške veterinarskih storitev ter stroškov reje plemenjakov,

- plačilo stroškov invalidskega in pokojninskega zavarovanja,
- razne oblike pomoči pri klanju živali,
- regresiranje nakupa semena.

#### **IV. UKREPI IN UPRAVIČENCI**

##### **SKUPINSKE IZJEME:**

##### **Naložbe v kmetijska gospodarstva za primarno proizvodnjo**

Državna pomoč za ukrepe po skupinskih izjemah se ne sme dodeliti za že izvedene aktivnosti oziroma se pomoč lahko uveljavlja za ukrepe izvedene v obdobju od odobritve sredstev.

Upravičenci do pomoči:

- kmetijska gospodarstva, ki ustrezajo kriterijem za mikropodjetja, ki se ukvarjajo s kmetijsko dejavnostjo, imajo stalno bivališče oziroma sedež v občini, imajo v lasti ali v zakupu kmetijska zemljišča, ki ležijo na območju občine, kmetijsko gospodarstvo pa je vpisano v register kmetijskih gospodarstev.

Bruto intenzivnost pomoči:

- do 40% upravičenih stroškov naložb,
- kritje stroškov obresti kreditov,
- najvišji skupni znesek pomoči za posamezno naložbo na kmetijskem gospodarstvu lahko znaša do 5.000 EUR na kmetijsko gospodarstvo.

Pomoč za naložbe v kmetijska gospodarstva za primarno proizvodnjo se lahko dodeli za:

- 1.1 *posodabljanje kmetij,*
- 1.2 *urejanje pašnikov,*
- 1.3 *urejanje kmetijskih zemljišč.*

##### **1.1. Posodabljanje kmetij**

Pomoč se lahko dodeli za naložbe v živinorejsko in rastlinsko proizvodnjo na kmetijskih gospodarstvih.

Upravičeni stroški:

- stroški izdelave projektne dokumentacije za novogradnjo in adaptacijo hlevov in gospodarskih poslopij na kmetiji,
- stroški materiala za gradnjo/adaptacijo hlevov in gospodarskih poslopij na kmetiji ter ureditev izpustov,
- stroški obnove fasad na kmetijskih gospodarstvih primarne proizvodnje (hlevi, gospodarska poslopja, skladišča oziroma ne stanovanjski objekti),
- stroški nakupa nove kmetijske mehanizacije,
- stroški opreme, vključno z računalniškimi programi,
- stroški nakupa rastlinjaka, montaže ter opreme v rastlinjaku,
- stroški nakupa in postavitve mrež proti toči,
- stroški ureditve trajnega nasada: stroški priprave izvedbenega načrta za zasaditev novega nasada (sadovnjak ali vinograd), stroški priprave zemljišča, nakup opore, nakup mreže za ograjo in nakup večletnega sadilnega materiala,
- stroški obresti za kredite za naložbe na kmetijskem gospodarstvu.

Pogoji za pridobitev:

- ustrezno dovoljenje/projektne dokumentacija za izvedbo naložbe,
- predračun, račun oziroma dokazila o plačilu stroškov za katere se uveljavlja pomoč,
- kreditna pogodba, izračun obresti, potrdilo o plačilu obresti, poslovni načrt,
- dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti.

##### **1.2. Urejanje pašnikov**

Pomoč se lahko dodeli za namen ureditve pašnih površin na območju občine.

Upravičeni stroški:

- stroški izdelave načrta/projektne dokumentacije za ureditev pašnika,
- stroški nakupa opreme za ograditev in pregraditev pašnikov z ograjo,

- stroški nakupa opreme za ureditev napajališč za živino.

Pogoji za pridobitev:

- načrt postavitve pašnika,
- predračun, račun oziroma dokazila o plačilu stroškov, za katere se uveljavlja pomoč,
- dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- program potrjen s strani svetovalne službe,
- drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti.

### 1.3. Urejanje kmetijskih zemljišč

Pomoč se lahko dodeli za namen urejanja kmetijskih zemljišč.

Upravičeni stroški:

- stroški investicijskega programa za pridobivanje obdelovalnih površin ali izvedbe agromelioracijskih del.

Pogoji za pridobitev:

- program agromelioracije oz. ustrezna dokumentacija za izvedbo naložbe,
- program potrjen s strani svetovalne službe,
- predračun, račun oz. dokazila o plačilu stroškov, za katere se uveljavlja pomoč,
- dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti.

## **V. NAČIN PRIJAVE IN RAZPISNA DOKUMENTACIJA**

Vlogo - prijavnice obrazce z zahtevano dokumentacijo je potrebno v zaprti kuverti **do vključno 5. maja 2014** dostaviti na naslov: Občina Gornja Radgona, Partizanska 13, 9250 Gornja Radgona s pripisom:

»**NE ODPIRAJ, JR – KMETIJSTVO**«

Na hrbtni strani kuverte mora biti naveden naziv in polni naslov prijavitelja.

Razpisna dokumentacija je vlagateljem na voljo:

- vsak delovnik v tajništvo Občine Gornja Radgona, Partizanska 13, 9250 Gornja Radgona,
- na spletni strani Občine Gornja Radgona: [www.gor-radgona.si](http://www.gor-radgona.si)
- na spletni strani razvojne agencije PORA Gornja Radgona: [www.pora-gr.si](http://www.pora-gr.si)

Vse informacije v zvezi z javnim razpisom je možno dobiti na tel. številki: 02/564 38 35 (Majda Ferenc) ali na el naslovu: [majda.ferenc@gor-radgona.si](mailto:majda.ferenc@gor-radgona.si).

## **VI. ODPIRANJE IN OBRAVNAVA VLOG**

Vloga mora biti izpolnjena na ustreznih prijavnih obrazcih za posamezen ukrep in mora vsebovati vse obvezne priloge in podatke, določene v razpisni dokumentaciji.

Vloge bo obravnavala strokovna komisija, ki jo imenuje župan. Nepopolne vloge, ki jih prijavitelji ne bodo dopolnili v določenem roku, bo komisija zavrгла. Vloge, ki ne izpolnjujejo pogojev razpisa, se kot neustrezne zavrnejo. Vloge, ki bodo prispele po zaprtju javnega razpisa, se zavržejo.

Glede na to, da so sredstva omejena, bodo odvisna od števila prosilcev, ki bodo izpolnjevali vse pogoje iz tega razpisa. Upravičenci bodo o izidu razpisa obveščeni najkasneje v 30 dneh po izvedbi vseh aktivnosti javnega razpisa. Z izbranimi prijavitelji na javni razpis bodo sklenjene pogodbe v 8 dneh po pravnomočnosti sklepa občinske uprave o izboru.

Številka: 330-2/2014-U106

Datum: 1. 4. 2014

**ŽUPAN**  
**OBČINE GORNJA RADGONA**  
Anton KAMPUŠ, l.r.



OBRAZEC: A -1

**OBČINA GORNJA RADGONA**

**Občinska uprava**

Partizanska c. 13, 9250 Gornja Radgona

Tel: 02/564-38-00, Fax: 02/564-38-14

<http://www.gor-radgona.si>

e-pošta: [tajnistvo.zupana@gor-radgona.si](mailto:tajnistvo.zupana@gor-radgona.si)

**VLOGA – ZAHTEVEK ZA DODELITEV SREDSTEV  
» SKUPINSKE IZJEME«  
NALOŽBE V KMETIJSKA GOSPODARSTVA**

**UPRAVIČENEC**

(Priimek in ime vlagatelja)

(Naslov, ulica, št. pošte)

(Davčna številka)

(Štev. osebnega računa oz. štev. TRR in naziv banke)

(Matična številka)

(KMG – MID)

(Telefonska številka in el. naslov)

**PRIJAVITELJ:**

(Ime in priimek, naziv):

VPISUJTE CELOTEN ZNESEK PREDRAČUNA OZ. DRUGEGA DOKAZILA O PREDVIDENI VIŠINI STROŠKOV

**A. NALOŽBE V KMETIJSKA GOSPODARSTVA ZA PRIMARNO PROIZVODNJO**  
(obkroži dokument, ki ste ga priložili pri ustreznem namenu investicije)

1. Za vse namene - priložiti dokument, iz katerega je razvidno lastništvo (v primeru najema - najemna pogodba) kmetijskega gospodarstva vlagatelja (zadnja subvencijska vloga)

**2. Posodabljanje kmetij:**

Obkrožite črko pred prilogo, če ste dokument priložili:

- a. predračun oz. drugo dokazilo o predvideni višini stroškov, za katere se uveljavlja pomoč, v višini .....
- b. ustrezno dovoljenje /projektna dokumentacija za izvedbo naložbe,
- c. poslovni načrt oz. opis ciljev, ki jih nameravate doseči z naložbo,
- d. dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- e. drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti (KMG-MID),
- f. za namen ureditve trajnega nasada je potrebno izpolnjevati pogoje za pridobitev skladne z veljavno uredbo o uravnavanju vinogradniških površin.

**3. Urejanje pašnikov:**

Obkrožite črko pred prilogo, če ste dokument priložili:

- a. predračun oz. drugo dokazilo o predvideni višini stroškov, za katere se uveljavlja pomoč, v višini:.....
- b. načrt postavitve pašnika,
- c. dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- d. drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti (KMG-MID).

**4. Urejanje kmetijskih zemljišč:**

Obkrožite črko pred prilogo, če ste dokument priložili:

- a. predračun oz. drugo dokazilo o predvideni višini stroškov, za katere se uveljavlja pomoč, v višini:.....
- b. ustrezna dokumentacija za izvedbo naložbe,
- c. dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru zakupa zemljišča,
- d. drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti (KMG-MID).

**I Z J A V A**

**S podpisom na tej izjavi potrjujem:**

**1. da za isti namen iz naslova občinskih, državnih ali mednarodnih virov (ustrezno obkrožite):**

a. zadnjih pet let nisem prejel(a) nobenih sredstev od države, občine ali drugih javnih virov

b. sem prejel(a) sredstva iz državnih, občinskih in drugih javnih virov:

- \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_

(navesti za kateri namen, vir in višino sredstev)

c. sem zaprosil(a) za dodelitev sredstev:

- \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_

(navesti za kateri namen, vir in višino sredstev)

**2. da so vsi navedeni podatki točni in resnični;**

**3. da so razpisana sredstva nujna za obstoj in razvoj kmetijskega gospodarstva;**

**4. da sprejemam vse pogoje navedene v javnem Razpisu za dodelitev državnih pomoči – skupinske izjeme za razvoj podeželja v Občini Gornja Radgona za leto 2014 in v pripadajoči razpisni dokumentaciji;**

**5. da vse priložene fotokopije ustrezajo originalom;**

**6. da so vsi priloženi računi ali dokazila o stroških, za katere uveljavlja finančno pomoč plačani oziroma bodo plačani do .....**

**7. da kmetijsko gospodarstvo, ki se mu dodeli pomoč, ni podjetje v težavah;**

**8. da nisem pričel(a) z izvedbo naložbe oz. drugega ukrepa in da ne bom pričel(a) z deli pred izdajo sklepa o dodelitvi sredstev; kot začetek izvedbe naložbe oz. drugega ukrepa se šteje prevzem katerekoli obveznosti vlagatelja na račun morebitnih odobrenih sredstev (sklenitev pogodb, naročanje materiala, opreme ali storitev ...).**

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis (žig): \_\_\_\_\_

**POSLOVNI NAČRT ali KRATEK OPIS NAMENA NOVE NALOŽBE**

Podpisani .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Datum: .....

Podpis: .....



**VZOREC POGODBE**

**OBČINA GORNJA RADGONA**, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona, (v nadaljevanju: občina), ki jo zastopa župan Anton KAMPUŠ, matična št. 5880289, ID za DDV: SI40051846

in

.....  
(ime in priimek)

.....v nadaljevanju: prejemnik/ca  
(naslov)

**skle n e t a**

**P O G O D B O**

**O DODELITVI DRŽAVNIH POMOČI – SKUPINSKE IZJEME - ZA RAZVOJ KMETIJSTVA IN PODEŽELJA V OBČINI GORNJA RADGONA ZA LETO 2014**

1. člen

Predmet te pogodbe je dodelitev finančne pomoči za razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Gornja Radgona.

Pomoč se dodeljuje kot državna pomoč – skupinske izjeme na podlagi Uredbe komisije (ES) št. 1857/2006 z dne 15. decembra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov in o spremembi Uredbe (ES) št. 800/2008.

2. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata naslednje:

- prejemnik se je prijavil na javni razpis Občine Gornja Radgona za dodelitev pomoči - za razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Gornja Radgona za leto 2014;
- strokovna komisija je ugotovila, da je prejemnik pravočasno in v skladu z zahtevami javnega razpisa vložil zahtevo za dodelitev nepovratnih sredstev ter predložil vso potrebno dokumentacijo;
- strokovna komisija je ugotovila, da prejemnik izpolnjuje kriterije za dodelitev nepovratnih sredstev po navedenem razpisu.

3. člen

Na podlagi prijave na razpis in sklepa občinske uprave št. .... z dne ....., izdanega na osnovi predloga strokovne komisije, se iz proračuna občine za leto 2014, prejemniku dodelijo finančna sredstva v višini ..... EUR.

#### 4. člen

Občina se zavezuje, da bo finančna sredstva iz 3. točke te pogodbe nakazala iz proračunske postavke 110216, konto 410299, skupni program kmetijstva – razpis v 30. dneh po podpisu pogodb obeh pogodbenih strank.

Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET.

#### 5. člen

Občina bo sredstva nakazala prejemniku na račun številka .....

#### 6. člen

Sredstva po tej pogodbi so dodeljena izključno na podlagi predložene dokumentacije in dokazil prejemnika.

V kolikor bi bilo ugotovljeno, da so bila prejeta sredstva dodeljena na podlagi neresničnih podatkov, oziroma je prejemnik prekršil druga določila pogodbe, je prejemnik sredstev dolžan vrniti sredstva v celoti, skupaj s pripadajočimi obrestmi po medbančni referenčni obrestni meri veljavni na dan, ko je sredstva prejel, in sicer za celotno obdobje od dneva prejema sredstev.

Prejemnik je dolžan sredstva vrniti v proračun Občine Gornja Radgona v roku 8 dni od poziva pristojnega upravnega organa. V primeru zamude ob vrnitvi sredstev bo prejemnik plačal zamudne obresti, določene z zakonom.

#### 7. člen

Skrbnik pogodbe s strani Občine je Majda Ferenc, višja svetovalka za gospodarstvo, kmetijstvo, kulturo in turizem.

#### 8. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta morebitne spore, ki bi nastali v zvezi z izvajanjem te pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da sporazumna rešitev ni možna, je za rešitev spora pristojno sodišče v Gornji Radgoni.

#### 9. člen

Ta pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme občina dva izvoda, en izvod pa prejemnik. Pogodba začne veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Št. pogodbe:

Št. dokumenta: 330-2/2014-U106

Datum: .....

Datum: .....

OBČINA GORNJA RADGONA  
ŽUPAN  
Anton KAMPUŠ

Prejemnik: